



E. Gagnon et Fils and Conception navale FMP win regional awards related to job creation

Gilles Gagné

NEWPORT: – On October 15 in Quebec City at the *Créateurs d'emploi du Québec* awards, two Gaspesian businesses involved in the fisheries sector won awards. E. Gagnon et Fils, a shellfish processing plant, owned by the Sheehan family won the Jury's Special Award for maintaining a high number of employees at its Sainte-Thérèse-de-Gaspé plant, where up to 650 people work during the snow crab season's peak period. The shipyard *Conception navale FMP* won the Champion Award for having created 29 fulltime jobs since the company started its operations.

The *Créateurs d'emplois du Québec* regional awards, were presented by CSN's Fondation in partnership with the *Corporation des parcs industriels* and the CPQ.

E. Gagnon et Fils

The vice-president of E. Gagnon et Fils, Bill Sheehan, says that the award is timely, as the industry's reputation went through a tough period in 2019 due to wage-related incidents. (Unipêche MDM, of Paspébiac, was at the heart of a controversy in April and May because the wage rate offered to women was lower than the one offered to men, a situation that was corrected after being denounced publicly.)

"It comes at the right time. The AQIP (Association Québécoise de l'industrie de la pêche) is conducting a study and is working at changing the public perception regarding our industry. We are in fact offering a number of good, stable and interesting jobs," explains Mr. Sheehan.

"We did not win the provincial award but what we won is good for the fisheries. I heard the audience whisper when the employment figure of 650 appeared on the screen. People were impressed. (...) Most of the jobs are seasonal



The staff of *Conception navale FMP* was working on the delivery of boats number 2 and 3 at the end of May.

but we guarantee at least 20 weeks of work to our employees every year. We still had between 400 to 500 employees at our plant until recently. We kept 200 people at work for lobster processing and, right now, we still have more than 100 people on the pay roll. Our office staff comprises 25 people and we have our transport division," adds Bill Sheehan.

The Sheehan family, Raymond and, later, his sons: Bill, George and Jerry started in the fish industry in 1984 with the acquisition of a lobster buying business owned until then by Jacques Langis.

"The first year, all the fishermen that were selling their catches to the company delivered 188,000 pounds of lobster, for the whole season. This year, we received 100,000 pounds per day sometimes, and regularly 500,000 pounds per week. Lobster fishing has really developed, especially in the last decade," points out Bill Sheehan.

In 2010, the Sheehan family, who had created Degustmer after the acquisition of Jacques Langis' company, bought the nearby E. Gagnon et Fils snow crab processing plant, the biggest such facility in Quebec. That transaction propelled the company to new horizons. The main Sainte-Thérèse-de-Gaspé

plant was redesigned on a couple of occasions to maximize its efficiency.

"We can process snow crab and lobster in the same plant, the same day. We have made a couple of changes on the smaller production line recently and we have added 10,000 to 12,000 pounds of capacity daily. At the end of the week, it adds up to close to 100,000 pounds and it makes a difference," says Bill Sheehan.

The high snow crab quotas of the last years, constant increases in lobster catches and strong prices have allowed E. Gagnon et Fils to surpass \$100 million in annual sales for each of the last three years. "The snow crab quotas are supposed to be good again in the area next year," emphasizes Bill Sheehan.

Conception navale FMP

Conception navale FMP was founded in 2017 by cousins Francis and Matthew Parisé. Francis, a technician trained in industrial hydraulics and industrial electronics, had then been active for five years in the boat repair business of Soudure Jones at the Newport slip but wanted to build boats.

When they founded the shipyard, their target was to build aluminum lobster boats, however, their first order came

from a crab fisherman, François Collin of Percé, who asked the cousins if they were ready to build a 72-foot steel crab boat, much larger than a 30 to 45 foot lobster boat.

Since December 2017, *Conception navale FMP* has had so many orders that an expansion is already underway.

"The foundation for the new wing is already done. The structure will be constructed from October 26 and on. It will measure 50 feet by 100. It should be ready by December," explains Francis Parisé. The initial building measures 60 feet by 150.

Conception navale FMP delivered one lobster boat earlier this year and will soon deliver a second one, this time to the Innu community of Natashquan. A 72-foot crab boat is underway and there are orders for two alu-

minum boats of 34 and 55 feet, and another steel crab boat of 75 feet.

"We want to start the construction of the third crab boat in January 2020. We have 29 employees right now but it should increase to 40 in May or June," points out Francis Parisé.

The recognition that came from *Créateurs d'emplois du Québec* represents a great source of pride for the employees, points Janie-Lee Grenier, the shipyard's human resources manager.

"We have a private facebook group and we can see that the employees are very happy. We won that award because of them. We also get a lot of positive comments from the community. People are proud of what we do here," she says.



The president of the *Corporation des parcs industriels du Québec*, Pierre Dolbec, left, presented Bill Sheehan with the award won by E. Gagnon et Fils.

Photos: Courtesy of *Créateurs d'emplois du Québec*



Francis Parisé, right, received his award from Pierre Dolbec, president of the *Corporation des parcs industriels du Québec*.

Eastern Wind Alliance wins awards

Nelson **Sergerie**

SAINTE-ANNE-DES-MONTS - The Eastern Wind Alliance won two awards at the Canadian Wind Energy Association Conference in Calgary on October 10.

The Alliance, which brings together the Intermunicipal Energy Boards of the Gaspé Peninsula-Magdalen Islands and the Lower Saint Lawrence, won the Group Leadership Award for its development model. The distinction is intended to highlight the consortium's significant contribution to the advancement of wind energy in Canada.

The second award is the 2019 Wind Power Project Award for the exceptional de-

velopment of Nicolas-Riou Park, in the Trois-Pistoles area in the Lower Saint Lawrence, the largest community park in North America. The award recognizes the outstanding commitment to sustainable and responsible development at every stage of park establishment.

For the president of the Régie gaspésienne, Simon Deschênes, these awards send a message to the government of François Legault. "It gives us a good calling card to continue to send messages to the CAQ government to highlight the wind energy sector for future projects," explains the president.

A message heard

During her recent visit to the Gaspé Peninsula on the

sidelines of the consultation on the Electrification and Climate Change Plan, Regional Minister Marie-Ève Proulx was open to future wind projects.

"I believe that it is because of the strides made by the representatives from both authorities toward the government, that it's starting to bear fruit," says Mr. Deschênes.

The Eastern Wind Alliance was established in July 2014 to participate as a public partner in Hydro-Québec's call for tenders for the purchase of 450 MW of wind energy. Thanks to this initiative, the 154 municipalities of Eastern Quebec are now co-owners of 50% of the Roncesvalles wind farms in Avignon and Nicolas-Riou in the Basques.

Flu season monitoring

Nelson **Sergerie**

GASPÉ - The Gaspé Peninsula Public Health Board has started monitoring the impending flu season.

At this time last year, cases of influenza had already been identified, but none have been so far.

741 cases were recorded last winter, a high number which can be explained by a new detection method.

Some 16,620 doses of the vaccine were given last flu season. "It's still the best way to prevent the flu, and it's still a very effective way to prevent complications. In fact, it's not the flu that kills, often it's the complications that kill or cause hospitalizations," says Ariane Courville, the medical advisor for the Public Health Board. Ms. Courville also reminds us that vaccinating is a good idea.

The vaccination clinics opened on November 1 and the schedule is available on the CISSS de la Gaspésie website.

6,000 people were hospitalized and 400 deaths were linked to the flu last year in Quebec.

Incident at the Bolduc CPE

Nelson **Sergerie**

GASPÉ: - An incident at the Bolduc CPE on October 30 ended well.

Smoke from a furnace forced the intervention of about 20 firefighters and the evacuation of the children.

"There was smoke starting to accumulate. We do not take chances in situations like this and we called the firefighters," says the director of the CPE, Gilles Chapados.

According to preliminary findings, a pencil or a toy dropped on the heater would explain the smoke.

The evacuation of the situation went well. "Our evacuation processes are up-to-date. We did exercises recently. For the kids, it was a game. They went outside and had fun. They saw firefighters. For them, it was more like an organized activity," says Chapados.

Gaspé: Arena project is underway

Nelson **Sergerie**

GASPÉ - Gaspé hopes to show a first draft of the future arena to the population by the end of the fall.

The city council commissioned a firm on October 15 to define the basic concept.

"We are doing it with the basic project, which is an ice and a synthetic grass field. If there is room for both location and budget, we can see if we can improve it," said the Mayor, Daniel Côté.

The mayor hopes that the project will be about \$15 million, based on a similar project in Drummondville.

The population will have the leisure to improve it. "If the population tells us they want to have more and more, we know that there will be a bill of more and more, the population will decide on it," said Mr. Côté.

As the project will take place on existing tennis and soccer fields near École C.-E. Pouliot, the Town will have to plan their relocations.

Action plan for local food on Côte-de-Gaspé

Nelson **Sergerie**

GRANDE-VALLÉE - Côte-de-Gaspé wants to develop a local diet.

With a four-year plan, the goal is to promote local agricultural production rather than importing products where possible: "When we import apples from South Africa or New Zealand, I think that we fell on our heads. We have apple trees in our territory. I think we must go back to common sense," says the project manager in urban agriculture of the MRC, Olivier Deruelle.

"The idea received in the Gaspé is that it is cold. In addition, on the Côte-de-Gaspé, the soil is not good. This is not true! We have real opportunities to produce whether commercial, community or individual in vegetable gardens. We want to increase

that."

Mr. Deruelle is aware that not everyone can become a farmer. "We want to feed the local population before thinking about exporting," says the project manager.

The trend is well underway as Gaspé's public markets are fueled more by local producers rather than by farmers in the Bay of Chaleurs. One of the challenges will be to break into the food markets because of the more restrictive rules facing suppliers.

"We need to talk to them to see how we can do it. There is some openness, but there are different rules or expectations. Perhaps increasing the visibility of local products, it would already be a good tool. This is to dig this aspect," says Mr. Deruelle.

The bylaws of some municipalities will have to be ad-

justed. The MAPAQ is contributing to 50% of the project valued at \$68,000.

Developed as part of a pilot project in urban agriculture, in which the Côte-de-Gaspé MRC is one of nine across Quebec, this action plan is the result of an 18-month consultation and mobilization of those involved.

The action plan is organized around six strategic orientations: to favour the installation of the territory of new producers; to increase, in quantity and diversity, the supply of local food products; consolidate existing production and processing initiatives; organize and support the marketing and distribution of food products for all; increase the skills and commitment of citizens to eat local food; and support citizen, community and collective food initiatives.

16 cruise ship stopovers cancelled in 2019

Nelson **Sergerie**

GASPÉ: - As a result of right whale sightings, 16 cruise ship stopovers were cancelled this year, depriving the region of \$1 million in economic benefits. 41 ships and 30,000 passengers were expected early in the season, however, only 25 ships and 17,000 passengers made it to the Gaspé and Percé regions.

The cancellations occurred mainly in the spring and summer, part of which is attributable to the CTMA Corporation, which made only a few stops in Gaspé, on the Magdalen Islands to Montreal link.

The losses have been great since the start of the right whale crisis in 2017. "We are talking about 40 stopovers cancelled on the territory. We are talking about 52,500 cruise passengers, a significant volume of tourists. This means about \$5 million in economic spin-offs that are not there," says Escale Gaspésienne Stéphane Sainte-Croix.

The attractiveness of the region remains, but Escale Gaspésienne's strategy is focused on adventure niches, expeditions and small luxury ships for flexibility.

Without making an "x" on large ships, such as the Queen Mary II, these giants of the seas will be more difficult to entice because cruise lines cannot afford to spend a day at sea before arriving in Gaspé and another day in Gaspé Bay.

Forty vessels could potentially visit the Gaspé Peninsula in 2020.



The cancellations in recent years are depriving the area of significant spin-offs.

Photo: N. Sergerie

GESPEG AND GESGAPEGIAG: Mental Health and Wellness Fairs off to a promising start!

Cynthia Dow

GESGAPEGIAG: - On Saturday, October 26, approximately 75 people attended a mental health and wellness fair at the Galgoasiet Hall in Gesgapegiag. The weekend before a similar event had been held in Gespeg, attracting 40 participants. The fairs were organized by Mental Health and Wellness Gaspésie, a Task Force that includes representatives from CASA, ESSB, Family Ties, Vision Gaspé-Percé Now and the regional health authority.

The day began with a prayer in Mi'gmaq by Ramona Jerome, with an explanation in English by her husband Bernard. Then a representative for the *Centre Intégré de Santé et Services Sociaux (CISSS)*, Johanne Méthot, Interim Assistant Director of Physical Health Services and Nursing Services, spoke briefly on behalf of Director-General Chantal Duguay. She praised the initiative and promised that the CISSS is determined to work with the Task Force to respond to the needs of the English-speaking community when it comes to access to mental health services.

The morning included keynote speakers such as psychologist Bernard Nadeau, Task Force President Tom Payette, and CISSS social workers Nancy Gédéon and Sabrina Houle. Local singer-songwriter Ronnie Leblanc shared his life story and explained how music has helped him deal with his challenges. He sang a few songs for the participants. Qigong practitioner Vivien Garant led the audience through some stimulating stretches before the lunch break.

In the afternoon, a series of short workshops offered alternative stress reduction techniques such as meditation, spirituality, yoga, Reiki, traditional Indigenous medicines, and mindfulness in nature. Information tables were also set up by the Mawiomi Treatment Centre, the Gaspé Literacy Council, the CISSS and others.



Task Force President Tom Payette talked about the mental health continuum and how to help people who reach the tipping point.



William Jerome's table displaying traditional medicines was one of the most popular tables at the Gesgapegiag Fair.

The fairs were funded by Canadian Heritage, Bell Let's Talk, and Caisse Desjardins. MC Heather MacWhirter closed the day with the hope that this event will be the first of a series of annual events to keep the conversation going

about mental health in our communities, and how we can support each other.

(Full disclosure: Cynthia Dow is past-president of the Task Force and participated in organizing the fairs.)

Legion Poppy campaign is underway



Photo: Courtesy of Ann Fournier

GASPÉ: - The president of the Royal Canadian Legion, Branch 59, Alfred Matte, kicked off this year's poppy campaign by presenting 95-year-old, WWII veteran, Mr. Harris Mullin, with a poppy.

The November 11 ceremony will take place at the cenotaph at 11 a.m. in Gaspé.

Police report

Quebec Court Judge Guylaine Tremblay, sentenced Renée Toupin, 54, from Trois-Rivières to a 90-day prison term that will be served on weekends. In June, Toupin was found guilty of criminal harassment against Gaspesian singer Kevin Parent. The events leading to the charges laid against the woman had taken place in June 2015 and July 2017.

Renée Toupin was also sentenced to a three-year probation period and a probation follow-up of 18 additional months. She is forbidden to be within 500 metres of where Kevin Parent is performing or within one kilometre of his residence or any place where he spends the night. In addition, she is not allowed to travel east of Rimouski, she can't consume alcohol or drugs and she can't possess firearms.

While rendering her sentence, Judge Tremblay stated that many elements were of concern, including Renée Toupin's absence of empathy and refusal to undergo a psychological follow-up.

She had undergone a first trial and had been sentenced to a first prison term, but was also judged non-criminally responsible of her acts. She signed documents forbidding her from getting close to Kevin Parent but broke the most recent court agreement a month after signing it.

For the first time since the beginning of the second trial, Renée Toupin testified on October 31. She explained that she had a job, rent to pay and that she will respect the conditions imposed on her. Crown Prosecutor Catherine Lacoursière cross-examined her and Renée Toupin stated that her sentiments for Kevin Parent were neutral since 2007.

"I would have liked a man like him in my life but he doesn't want (...) and I have understood that a long time ago."

Many times, she told the court that she just wanted to have a normal life and that she goes to see him to check if he is okay and to tell him to stop worrying about that.

Judge Tremblay acknowledged that the singer is entitled to a private life, however, the judge said that the risk of recurrence will be greater if Renée Toupin is sentenced to a continuous prison term, as she would then lose her job and apartment.

The crown prosecutor requested a 12 to 15 month prison term with a long term probation and Defence Attorney Bertrand Jacob proposed a three-year probation. Kevin Parent did not attend on October 31. (With information taken from *Le Nouvelliste*)

On October 29, the Sûreté du Québec arrested and questioned a 17-year-old from Chandler after receiving information from the public stating that the accused had filmed himself driving at 180 kilometres per hour in a 50 kilometre per hour zone. After being questioned by the police officers, the adolescent was released and agreed to appear in court at a later date. He will likely face a criminal charge of dangerous driving. Another adolescent accompanying the driver was arrested and questioned as well. The car used by the driver was seized by the police.

PLAYSAFE: Don't Let It Happen to You



In The War Amps new "kids-to-kids" safety video, Adam and Rebecca lead viewers on a SAFETY WALK™ to help them spot the dangers in their neighbourhoods.

Along the way, they introduce stories from other young amputees who, like them, have lost limbs in accidents. Together, they deliver the hard-hitting but positive PLAYSAFE message.

Visit waramps.ca/playsafe for the video and safety resources.



The War Amps

THE CLASSIFIEDS ARE AN

EASY
SELL!



Guest Commentary

Cynthia Dow

Same old, same old!

It is with some sadness that I sit back and watch as one after another, groups representing various English-speaking constituencies across the province slam the door on the Quebec Community Groups Network (QCGN). As I write this at least 11 former members of the association have backed out, citing, in their various ways, irreconcilable differences -- in particular in tone and approach to government relations.

I am not a fan of the QCGN. Quite the contrary: my own few contacts with them -- and I admit, these were some time ago -- convinced me that democratic principles and true consultation were not their strong suit. As a result, I had absolutely no interest in getting involved in such an organization.

But it's sad because the English-speaking community of this province has never really been able to get over a major divide: that huge gulf between the Montreal Island anglos, and those of us outside the metropolis.

Guest Commentary

Mel Simoneau

Four famous Canadian photos... slightly tweaked

Ivanka Trump doesn't meme around much anymore. At the very end of June, at the G20 Summit in Osaka, Japan, Ivanka officiously inserted herself in a conversation with world leaders. Just after, she was spoofed in world historical photos.

There she was: meddlesome Ivanka with Jesus and the Apostles at the Last Supper; with astronaut Neil Armstrong as the first woman to have landed on the moon in stilettos; and, among other sightings, in American Gothic, leering from the window at the two art-celebrated farmers, daughter and father (the latter with his pitchfork while today, Ivanka's father makes hay with American democracy).

Canada has, of course, its own famous photos and people who can take up too much room.

One of the country's most famous photos is "Wait for Me, Daddy," taken in 1940, in New Westminster, British Columbia. In it, soldiers are marching in a column to board a ship. A five-year-old boy, Warren "Whitey" Bernard, is with his mother on the sidelines, waiting to see Warren's father, a private, march by. As he does so,

Yes, it's true the Saint Lawrence is a large river, but the anglo divide is greater still.

I know of what I speak. I am old enough to have been involved in the short-lived Council of Quebec Minorities, an entity that tried to bring all of Quebec's disparate minorities together under one large umbrella back in the late 1970s. It did not last long.

Then there was Alliance Quebec, a massive juggernaut that lurched its way through the 1980s and 90s, badgering I don't know how many PQ governments before falling on its own sword sometime in the 2000s. There again, the attempt to make Anglo-Quebecers a cohesive whole failed, and was doomed to do so.

Because the issue, to my eyes, is largely this: Montreal anglophones are not a real minority, and never were. That they are inching closer and closer to that reality may be true, but they just haven't got there yet, and not having got there, they don't really understand what living as a minority is all about.

Our own Committee for Anglophone Social Action (CASA) is actually one of the oldest English-speaking organizations in the province, outdone only, I believe, by the Quebec Farmer's Association. As far as being a minority is concerned, we know of what we speak down here in the "boonies." At the time it was formed in 1975, CASA spoke for a community that made up about 20% of the regional population. Now we're down to 10% or less.

That means that we have developed, like most of the groups outside Montreal, a rather different approach to dealing with the majority francophone institutions and organizations all around us. Rather than huffing and puffing and trying to throw our weight around, Gaspésians know that one of the best ways to make headway for our community is the human touch. After all, we know

Warren breaks free from his mother's grasp and runs with arm and hand extended to his father who reaches back from his place in the column to take Warren's hand.

In July, at the Council of the Federation meeting in Saskatoon, there was, among other premiers, Québec's François Legault, embroiled in a controversial secularism law, Alberta's Jason Kenney, embroiled in ongoing pipeline battles, and Ontario's Doug Ford, embroiled in... well, a lot of things but mostly plummeting poll numbers. Here, as a meme, any of the three high-profile premiers could have their faces superimposed in place of young Warren's. The premiers could use an extended helping hand. And mature nurturing, too.

In a 1977 photo, Prime Minister Pierre Trudeau famously pirouetted behind Queen Elizabeth at a London G7 Summit. Historically, Trudeau was considered aloof, inscrutable and spontaneous. He could have used help at public events - someone steady and trusted by Canadians to do the right thing. The Friendly Giant, with his quiet confidence, could be a meme in the Trudeau photo with Friendly giving a tsk-tsk to the Prime Minister for his less-than-royal turn and twirl.

This year, on May 12, one photo became an illustrious moment in Canadian sports history: Kawhi Leonard's buzzer-beater in game seven of the NBA Eastern Conference semi-finals between the Toronto Raptors and the Philadelphia 76ers. Leonard shot the ball and it multi-rimmed the net. He crouched low in anticipation, his tongue curled out in focus. The ball dropped in the net to win the semi-finals and the Raptors went on to win the NBA championship.

The game had its colourful moments but it still could have used Hockey Night in Canada's Don Cherry, a man with an excess of colour. Here, Cherry could be

that after a morning meeting with a health care provider or a government official, we are likely to run into them in the supermarket in the afternoon or meet them in the local hockey arena that evening.

Healthy, respectful relationships, personal or professional, will get you just about anywhere you want to go. That is a lesson that anglophones in the more rural and isolated areas of the province learned long ago. What we do is we teach these francophone officials about our communities, we show them the data that indicate our pressing needs, we recommend ways to meet those needs, and we act as partners in getting things done. While I have sometimes seen this approach take more time than desired, I have never seen it fail.

The QCGN, in defending itself from its detractors, is complaining that the Secretariat set up by former Liberal Premier Philippe Couillard to act as a conduit between anglophones and the Quebec government is sowing this dissension. I think rather that the QCGN is angry that their star candidate for the directorship of the Secretariat was passed over for a person who is very familiar with the pressing needs of the groups outside Montreal. That's been a bitter pill for them to swallow. It was perhaps a nod from the government in support of the way we do things outside Montreal.

While it's all interesting fodder for the newspapers for a few days, there's nothing new here. Groups like CASA, Vision, CAMI, VEQ and the North Shore Community Association will continue to quietly forge healthy, hopeful human relationships with the francophone officials who serve their communities, while Montreal anglophones will continue to have access to a wide array of services that frankly, many majority populations around the world can only dream of. Ho, hum, yawn.

contrast and hard court meme next to the crouched Leonard. Unlike Leonard, the controversial Cherry could never hold his tongue.

In 1995, Quebec held the second of its referendums regarding its future. In October, the massive pro-Canada Unity Rally was held in Montreal and one photo captures the sentiment and chaos of that day: the sea (to sea to sea) of Canadian and Quebec flags, including the largest Canadian flag in the country's history.

Here, many relevant Canadians and Quebecers could be memes on that Montreal day: from politicians of the day, Jean Chrétien and Jacques Parizeau, to legendary musicians Gilles Vigneault (Mon Pays) and the Tragically Hip (Wheat Kings).

However, a beaver would work well in that photo of flags, that teeming of cross-country citizens. The Canada-rodent harmonies are right there: The English and French were colonizers and the beaver lives in a colony. The beaver is independent and industrious, and goes about its business with committed dispassion. From the fur trade days, it's also the country's national symbol with an apt, bilingual name: castor canadensis.

This land is your land. This land is meme land.

Mel Simoneau is from Murdochville and now lives in Gatineau

Remembrance Day

On Remembrance Day we express our enormous gratitude, not just words but also living by them. Our veterans are all heroes who've risked their own lives for each and everyone one of us.

For some of them, their time was cut short, but they all hold a special place in all our hearts.

In New Carlisle, we have a cenotaph. We'll soon lay wreaths and take a few seconds to say "Thank You, for your bravery, silence, and courage." Those veterans are all loved and missed beyond words.

On November 11 stand in remembrance wherever you are. Remember that the world changes from year to year, our lives change from day to day, but their sacrifices remain. Honour the veterans, they left us peaceful memories that we cannot see. Dear veterans "you're in our hearts forever until we meet together forever."

Ken Ross
New Carlisle, Quebec

The Gaspé Spec

ESTABLISHED • MAY 1975

208-B Gérard D. Levesque
New Carlisle, Que.
G0C 1Z0

Tel: 418-752-5400
specs@globetrotter.net
thegaspéspec.com

SPEC OFFICE HOURS:
Mon. to Fri: 8:30 a.m. to 4 p.m.

(Taxes included)
1-year (paper or digital): \$46
6-months (paper or digital): \$25
Outside Canada:
1-year paper \$165 digital: \$46



Gaspé's Home Page:
www.gogaspé.com



Publisher:
Penny MacWhirter



News Editor:
Gilles Gagné



Office Manager:
Joan Imhoff

SPEC welcomes letters to the editor on subjects relevant to topics covered by the paper. Letters must be kept within 300 words or less and may be edited for clarity or to remove any slanderous, sexist, racist or homophobic statements. We reserve the right to reject any letters. Opinions or letters published do not necessarily reflect the editorial policies or beliefs of this newspaper. All letters must bear the handwritten signature of the writer and include the address and number(s) for verification purposes. (Address & phone number will not be printed.). **The Publisher shall not be liable for slight changes or typographical errors that do not lessen the value of an advertisement. The Publisher's liability for other errors or omissions in connection with any advertisement is strictly limited to publication of the advertisement in any subsequent issue or the refund of any monies paid for the advertisement.**

We acknowledge the financial support of the Government of Canada.
We acknowledge special funding from the Ministère de la Culture et des Communications.

JOURNALISTS:

Nelson Sergerie
Diane Skinner

CONTRIBUTORS:

Cynthia Dow,
Jeanie LeLacheur

BOARD OF DIRECTORS:

President: Roger Wise
Vice-President: Elaine Sexton
Treasurer: Ray Venables
Secretary: Maria Chatterton
Directors: Hayden Sams,
Bonita Annett, Bethany Paetkau,
Patricia Ste-Croix Annett

Published every Wednesday by:
Les Publications de la Côte Inc.
(Sea-Coast Publications Inc.)

Canada Québec

Member of:
QCNA, CARD

News Media Canada
Médias d'Info Canada

Is oil giant Total S.A. now controlling Galt wells?

Gilles Gagné

GASPÉ – Is Total S.A., a multinational oil firm whose head office is based in France, now the indirect control shareholder of the Galt hydrocarbons property near Gaspé?

According to a probe carried out by lawyer and soon-to-be sociologist Colin Pratte for the Institut de recherche et d'informations socio-économiques, IRIS, a research institute specialized in socio-economical topics, at least one person linked to Total S.A., Jean de Ridder, a board member of Ressources Utica and vice-president of Total Petrochemicals USA, makes a link between the French oil giant and the Galt wells in the Gaspé Peninsula.

Based on the information available at Quebec's Registry of Enterprises, Ressources Utica is notably held by Eutica Holdings GmbH, whose address is located in the Austrian office of Lansdowne Partners, a British holding firm.

Another shareholder is mentioned in the Registry of Enterprises, Mario Lévesque, a Gaspesian who has been very active in the Quebec oil industry over the last 15 years. Mr. Lévesque, who hails from Car-

leton but lives in Quebec City, is also an administrator of Ressources Utica.

According to Colin Pratte's write-up, a third board director is David Mansel Thomas, who represents the head office of Lansdowne Partners, in London, England. Lansdowne Partners is a hedge fund type of holding company.

Ressources Utica announced the acquisition of Cuda Oil and Gas' Quebec assets on September 5, for \$10.6 million. Cuda Oil and Gas had acquired Junex in 2018. Junex was until then holding the exploration rights of the Galt property located 20 kilometres west of Gaspé.

Colin Pratte points out that Lansdowne Partners has already invested in Quebec since the holding is identified as the prime shareholder of Questerre, an Alberta based company.

Questerre has initiated a lawsuit against the Quebec government in 2018 to challenge the regulation forbidding fracking, or hydraulic rock fracturing, as an exploration technique. That regulation prevents Questerre from fracking in the Saint Lawrence Lowlands, where the company holds exploration rights. The

lawsuit was suspended between April and August, an attempt to reach an agreement with the government. No communication has been issued by either of the parties since.

"Many questions arise. What is the position of Lansdowne (Partners) in the Questerre lawsuit? Knowing that Questerre is challenging the Quebec regulation about fracking, will that strategy be applied to the Galt property? We must underline that Questerre also holds properties in the Saint Lawrence Lowlands," remarks Colin Pratte.

He is aware that fracking is allowed in the Gaspé Peninsula but he stresses that the Quebec regulation could change regarding Galt. An eventual ban on fracking at Galt could trigger another regulation challenge from Ressources Utica, although the company spokesperson, Yvan Loubier, pointed out a month ago that the Galt wells will be explored according to conventional methods.

Colin Pratte also wonders why Ressources Utica only used that spokesperson, Yvan Loubier, who works for National, a public relations firm and not directly for the oil company.

"Who is going to benefit from an eventual exploitation of the Galt property? If it benefits foreign-based companies, it would explain why Ressources Utica is discrete to that extent. It (the administration of the company) wants to look like a Quebec firm," says Mr. Pratte.

In his IRIS probe, Colin Pratte also stresses that the shareholding mode adopted by Ressources Utica, a completely private ownership without share distribution in the stock market, prevents people from determining accurately the identity of all the shareholders and their part of the company's property.

Total Petrochemicals USA exploits hydrocarbons in a geological formation also bearing the name of Utica, located on the American side of the border. That formation extends north to Quebec though but only exploration campaigns are conducted in that province.

Total S.A. is involved in many controversies worldwide pertaining to its managerial, environmental and exploitation methods. Quebec author and philosopher Alain Deneault has written a book about the company in which he denounces those methods.

The Galt property notably holds the Galt 4 well, which has produced 14,000 barrels of light crude oil during intermittent exploration campaigns, including production tests. The well has been closed since 2016, at first because Junex, the former owner, tried to get an exploitation licence and later because the whole project was submitted to the scrutiny of the BAPE, the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement, Quebec's authority in the assessment of most projects that can have an environmental impact.

Ressources Utica has formed a subsidiary, Énergie Gaspé, to run the Galt property. Ressources Utica is supposed to resume discussions with the Native community of Gespeg before making decisions with regards to its projects in the Gaspé Peninsula. That lack of consultation was reproached to Junex and Cuda Oil and Gas in the past.

Yvan Loubier, the company's designated spokesperson in that file, has not returned the recent calls of the SPEC in order to provide further details about the potential links between Total S.A. or its subsidiaries, and Ressources Utica.



The Matapedia lookout features an original architectural design.

Photo: G. Gagné

Matapedia lookout provides spectacular views

Gilles Gagné

MATAPEDIA – The Matapedia lookout was opened in 2018 and is since growing in popularity. It is part of the network called "La route des belvédères," the road of lookouts, a multi-phase set of projects taking place in the Matapedia and Plateaux area. So far, two lookouts have been built, one in Matapedia and one in Saint-André, at a total cost of almost \$2 million.

Two other villages are in line for the next two lookouts, namely Saint-Alexis and l'Ascension-de-Patapédia.

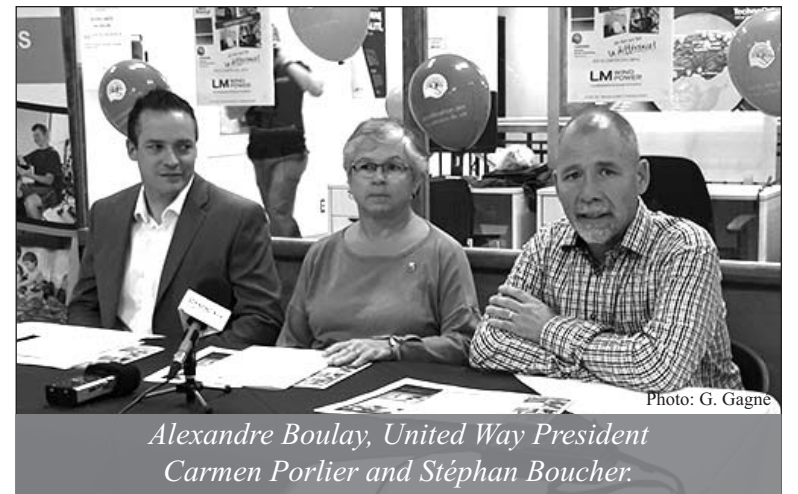
The case of Saint-François is different, as the local authorities have opted for another type of project, the renovation of the lumberjack camp, an existing facility that needed to be upgraded and expanded.

Six new cabins are added to increase the lodging capacity to nine units able to house 35 people. The restaurant, which offers typical lumberjack camp meals, is also renovated. That particular venture costs close to \$1 million.

The two lookouts of Saint-Alexis and l'Ascension-de-Patapédia will likely be ready by 2021. Their combined cost

could reach \$2.7 million, which will include an eventual greeting building in Matapedia. Currently, a trailer is used to welcome and inform visitors.

The funding of all those projects was facilitated by the royalties coming from the three wind farms situated near l'Ascension-de-Patapédia. They are partly owned by the Régie intermunicipale de l'énergie, the Intermunicipal Energy Board of the Gaspé Peninsula and Magdalen Islands. The design of the lookouts presents original architectural features, in addition to the spectacular view offered by the selected spots.



Alexandre Boulay, United Way President
Carmen Porlier and Stéphan Boucher.

Photo: G. Gagné

United Way sets goal of \$540,000

Nelson Sergerie

GASPÉ – The Gaspé Peninsula Magdalen Islands United Way has set a goal of \$540,000 for its 30th fundraising campaign.

Twenty-nine community organizations directly affecting 13,700 people benefit from Centraide's assistance in the region in three main areas of development.

"The organizations fulfill basic needs: to feed, to lodge, to clothe; support children and families; or break social isolation," says Centraide's Executive Director, Stéphan Boucher.

A participant at a Family Ties workshop in New Carlisle testified: "Being in the parent group helps me and gives me ideas for dealing with my kids. If I'm in a bad mood when I get there, by the end I feel happy. I like it when we cook together too. I've learned new recipes and my kids like trying new things. Sometimes I make them again at home. We did parent-child cooking and my daughter said, 'We had fun together.'"

The campaign mostly targets workers in private companies and the public sector.

LM Wind Power of Gaspé is one of those companies. Last year they donated \$12,000 to United Way.

"Yes, we have an impact on economic development, but beyond the economic, we have a responsibility," says director Alexandre Boulay who invites other companies to participate.

Thank a VETERAN!



Our sponsors wish to take this opportunity to salute all veterans who fought and continue to fight for our freedom!

REMEMBERING OUR VETERANS

Remembrance Day November 11, 2019

Home hardware building centre
EGIDE DUPUIS ET FILS INC.

300 boul. York sud,
Gaspé, Quebec
Tel.: 418-368-5778
Fax: 418-368-7202



uniprix

Uniprix Martin Gagnon
et Vicky Fournier
Carrefour Gaspé:
39, montée Sandy Beach, Gaspé
Tel : 418-368-3341

Uniprix Monica Dufresne &
Antoine Gagnon-Roy
80, boul. Renard Est
Rivière-au-Renard
Tel : 418-269-3351

uniprix SANTÉ

Martin Gagnon et Vicky Fournier
Place Jacques Cartier
167, rue de la Reine, Gaspé
Tel: 418-368-5995

IGA IGA Marché Arbour-LeBlanc #8250
111, boul. Gérard D. Lévesque ouest
Paspébiac (Québec)
418-752-2288

IGA Marché Arbour LeBlanc #8339
120 boul. Perron ouest
New-Richmond (Québec)
418-392-4237



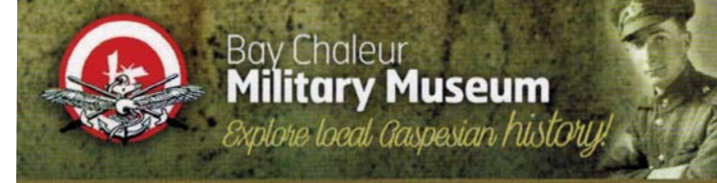
Nancy Arbour & Gilles LeBlanc, Propriétaires

Gaspé HONDA

398, boulevard York South , Gaspé, Que.
Tel. (418) 368-5055

Ville de **NEW RICHMOND**

99, place Suzanne Guité
New Richmond, Québec
418-392-7000



351A Perron Blvd West
New Richmond, Quebec
G0C 2B0
www.chaleurmilitarymuseum.com



HYUNDAI GASPÉSIE AUTO

339 Avenue de Port-Royal
Bonaventure G0C 1E0
418 534-2191
gaspesiehyundai.com

TOYOTA

BAIE DES CHALEURS
20 boul. Perron ouest
Caplan G0C 1H0
418 388-5544
toyotabaiedeschaleurs.com

Gaspé TOYOTA

400, boulevard York South , Gaspé, Que.
Tel. (418) 368-1575

Russell Campbell
ardecor@navigue.com
A&R decorations
Manufacturers of quality christmas products



166, route 299
Cascapedia-St-Jules
Quebec, G0C 1T0
Tel (418) 392-4686
Fax (418) 392-5988
www.wreathorders.com



ROYAL CANADIAN LEGION
BR. 59
GASPE,
QUEBEC



ROYAL CANADIAN LEGION
Branch #64
New Carlisle, Que.
418-752-5495



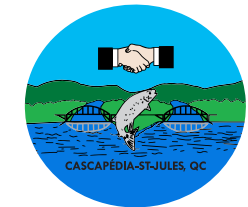
ROYAL CANADIAN LEGION
Bay Chaleur
Branch 172
Cascapedia-St-Jules,
Quebec

Provigo

167 Rue de la Reine
Jacques Cartier Shopping Mall
Gaspé, Quebec
418-368-7144



MUNICIPALITY OF NEW CARLISLE
138 Gérard D. Levesque Blvd
New Carlisle, Quebec
(418) 752-3141



MUNICIPALITY OF CASCAPEDIA-ST-JULES
418-392-4042

CASA Committee for ANGLOPHONE SOCIAL ACTION

168 Gérard D. Levesque Blvd,
New Carlisle, Quebec
Tel.: 752-5995 • Toll Free: 1-877-752-5995



494 Route 132
Port Daniel-Gascons, Quebec
418-396-5225

Raymond Chabot Grant Thornton
is proud to highlight
Remembrance Day

rcgt.com

Raymond Chabot Grant Thornton | An instinct for growth™ Assurance • Tax • Advisory



Reflections

by

Diane Skinner Flowers



Poppies for Remembrance

The poppy is the official symbol of remembrance. It is traditionally worn for about two weeks before November 11. It was adopted in 1921 and the Royal Canadian Legion has trademarked the poppy and its image. Tradition also tells us that the poppy should be worn on the left lapel or side and as near to the heart as possible.

The poppy is worn to commemorate military personnel who have died in war or those who served and have since passed on. The poppy was inspired by the poem *In Flanders Fields*. At the beginning of the poem the words refer to the many poppies that were the first flowers to grow on top of the soldiers' graves in Flanders, an area in Belgium. The classic poem is written from the point of view of the dead soldiers. At the end, their message to the living is to continue the fight.

The poem *In Flanders Fields* was written by a Canadian doctor, John McCrae, after the death of a fellow soldier in combat. This was on May 3, 1915. The poem was first published in a British magazine in December, 1915.

In 1920, Madame Anna Guérin, who was known as "The poppy lady from France, spoke to Legion members in the United States about the poppy and its significance. After that, the Americans decided to adopt the poppy as their memorial flower. In 1921 Madame Guérin came to Canada and spoke to a group of war veterans. Then they also adopted the poppy as their official flower of Remembrance.

In Canada, until 1996, poppies were made by disabled veterans. Since then they are made by private companies. The poppy is made of two pieces of plastic that is covered with flocking (short fibres which are attached with adhesive) and a pin so they can be worn on clothing. In 2007 sticker versions of the poppy were made for use by children, elderly and those who work in the food industry. There is also a pin available through the Legion which has a golden leaf with two poppies on each side.

The beautiful and emotional practice of attendees at the conclusion of Remembrance Day services placing their poppies near or on a cenotaph is relatively new. In Ottawa, in 2000, people there spontaneously laid their poppies on the Tomb of the Unknown Soldier. Since then it has become a tradition.

In November, 1918 Moina Michael wrote a poem entitled, *We Shall Keep the Faith*. She was inspired to write this poem after reading the more well-known poem *In Flanders Fields*.

We Shall Keep the Faith
*Oh! you who sleep in Flanders Fields,
 Sleep sweet - to rise anew!
 We caught the torch you threw
 And holding high, we keep the Faith
 With all who died.*

*We cherish, too, the poppy red
 That grows on fields where valour led;
 It seems to signal to the skies
 That blood of heroes never dies,
 But lends a lustre to the red
 Of the flower that blooms above the dead
 In Flanders Fields.*

*And now the Torch and Poppy Red
 We wear in honor of our dead.
 Fear not that ye have died for naught;
 We'll teach the lesson that ye wrought
 In Flanders Fields.*



PROVINCE DE QUÉBEC
 VILLE DE PERCÉ

Public Notice

of the revision of the
 municipal list of electors

By-election

POLL OF DECEMBER 1, 2019 POST OF COUNCILLOR FOR THE DISTRICT NUMBER 7

PUBLIC NOTICE is hereby given by Gemma Vibert, returning officer, that :

1. The list of electors of district number 7 has been filed at the office of the municipality on the
- | | | |
|------|-------|-----|
| 2019 | 10 | 29 |
| year | month | day |

It will now be revised.

2. The requirements to be an elector and to be entitled to be entered on the list of electors of district number 7 are as follows:

⇒ the following persons may be registered on the list of electors of district number 7

any person who is legal age on polling day and, on

| | | |
|------|-------|-----|
| 2019 | 10 | 29 |
| year | month | day |

- is a Canadian citizen;
- is not under curatorship;
- has not been convicted of an offence that constitutes a corrupt electoral practice;

and

- has been either:
 1. domiciled in the territory of district number 7 of the municipality and, for at least 6 months, in Québec;
 2. for at least 12 months, either:

- ❖ **sole owner of an immovable** in the territory of the municipality and, on 2019-10-09, sole owner of an immovable in district number 7 provided that he/she is not the owner of an immovable having a greater property value in the territory of the municipality, is not domiciled in the territory of the municipality and has submitted to the municipality an application for entry on the municipal list of electors;

- ❖ **sole occupant of a business establishment** in the territory of the municipality and, on 2019-10-09, sole occupant of a business establishment in district number 7 provided that he is not the occupant of another business establishment having a greater rental value in the territory of the municipality, is not the owner of an immovable elsewhere in the territory of the municipality, is not domiciled in the territory of the municipality and has submitted to the municipality an application for entry on the municipal list of electors;

- ❖ **undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment** in the territory of the municipality and, on 2019-10-09, co-owner or co-occupant in district number 7 and has been designated by means of a power of attorney signed by the majority of co-owners or co-occupants who are electors of the municipality on 2019-10-09.

A person who already is entitled to be entered on the list of electors in his capacity as a domiciled person, owner of an immovable or occupant of a business establishment cannot be designated co-owner. A person who already is entitled to be entered on the list of electors in his capacity as a domiciled person, sole owner of an immovable, sole occupant of a business establishment or designated co-owner of an immovable cannot be designated co-occupant.

3. In the case of an application for entry concerning a person domiciled in the territory of the municipality, the applicant must indicate the former address of the domicile of the person whose entry is requested and must present two documents, one of which indicates the name and birth date, and the other the name and address of the domicile of the person whose entry is requested.

4. The list of electors may be consulted and the applications for entry (domiciled electors only), striking or correction must be submitted to the board of revisors at the following location:

City Hall of Percé
 137, route 132 Ouest, Percé

Adresse

| Days for submitting applications | | | |
|----------------------------------|------|-----------|--------------|
| Dates: | | Times: | |
| November 13, 2019 | From | 10 a.m. | to 1 p.m. |
| _____ | From | 2:30 p.m. | to 5:30 p.m. |
| _____ | From | 7 p.m. | to 10 p.m. |
| November 14, 2019 | From | 10 a.m. | to 1 p.m. |
| _____ | From | 2:30 p.m. | to 5:30 p.m. |

For more information, dial 418 782-2933.

Note: The revision of the list will only take place if the vote is necessary.

Issued at _____ Percé _____, le

| | | |
|------|-------|-----|
| 2019 | 10 | 31 |
| year | month | day |

Gemma Vibert
 Returning officer

Announcements...



Obituary



MCKOY: Eileen

Eileen passed away peacefully with family by her side on October 8, 2019, at Brampton Civic Hospital, Brampton, Ontario. Eileen was born August 13, 1940, in Gaspé, Quebec. Predeceased by her father Ralph, mother Evelyn Fournier, stepfather Come Elias McKoy and brothers Melvin and Archie.

Eileen is survived by her son Stephen Penticost; daughter Lynda Glen and husband Charles; granddaughter Jessica and her husband Jordan; grandson Chas; fur babies Murphy and Eve; Siblings Norah (Brian), Orian, (Bernie), Austin (Lisette), Brenda (Eddy); and her many nieces and nephews. She will be dearly missed by all.

Eileen worked for Kodak Canada for 25 years. She had the great experience of attending the Olympics in Lillehammer, France, Atlanta and Nagano during her career at Kodak.

Eileen played baseball in her younger years. She was good at the game and loved the friendships made. Eileen also had a passion for music. She played guitar and loved to sing with friends and family. Good old kitchen party were always fun times. Cod fishing on the beautiful Gaspé Coast was also something she thoroughly enjoyed.

Cremation has taken place. Funeral mass to be celebrated in Gaspé at St-George Church, 1935 Rte 132 Ouest, Saint-Georges-de-Malbaie, Quebec G0C 2X0 at 1 p.m. on August 13, 2020, followed by burial in the parish cemetery.

PURCHASE YOUR
ANNOUNCEMENT ONLINE AT
THEGASPESPEC.COM



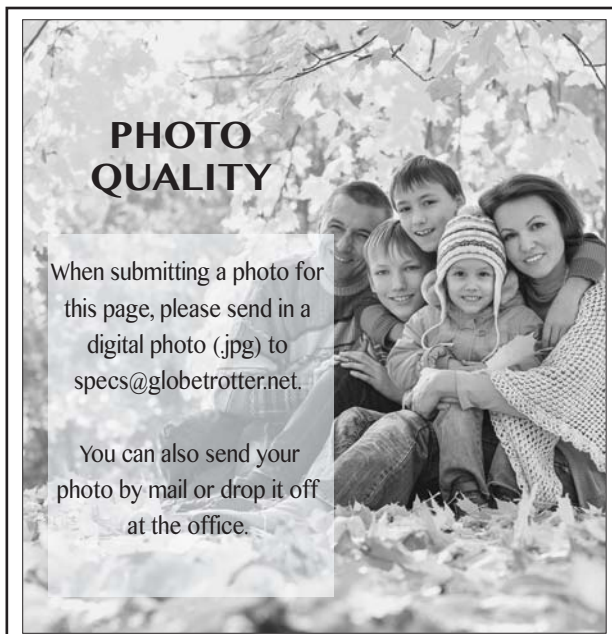
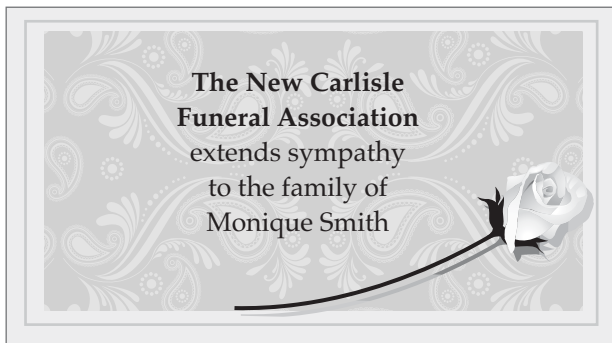
In Memory



LEGRAND: Evelyn

November 7, 1932 - November 6, 2018

A wonderful wife and mother, so dearly loved, never forgotten.



RENOUF AND SAWYER

Remembering a wonderful mother, Hannah Jayne Sawyer, who passed away November 7, 2012, and father Russell Renouf, November 24, 2014.

*Dear Mom and Dad,
Silent thoughts and secret tears,
A constant wish that you were here.
No need for words except to say,
We love and miss you every day.*

Never to be forgotten. Love always Donna, Velda, Vaughan and family.

Card of Thanks

The organizing committee of St. Andrew's Anglican Church Harvest Supper would like to thank everyone for attending their harvest supper which was held on October 26. A huge thank-you to everyone who donated food and money and who worked to make this supper such a success. It was certainly a community effort.

Card of Thanks, Birth Announcement, Prayer, Engagement, Birthday, Anniversary, Memorial Service announcement:
\$30 (\$35 with picture) up to 20 lines.

In Memoriam:
\$30 (\$35 with picture) up to 20 lines
\$40 (\$45 with picture) for more than 20 lines
Obituary or Wedding: \$40 (\$45 with picture)
(Max. 300 words)

**SUBMISSIONS FOR THIS PAGE
MUST BE IN OUR OFFICE
BY THURSDAY AT 4 P.M.**



Classic Memorials

Four Generations of Monument Craftsmen

HIGHEST QUALITY - BEST PRICES

MONUMENTS, MARKERS, CEMETERY LETTERING, LASER DESIGNS AND PORTRAITS

SALES REPS:

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Albert Burton - New Richmond | 418-391-6526 |
| Steven Imhoff - New Carlisle | 418-752-6041 |
| Alexis Normandeau - St. Jules | 418-759-3270 |

MONUMENTS P. FOURNIER

GUARANTEED QUALITY
Tel: 418-892-5312
Cell: 418-355-4799
pfmonuments@gmail.com
641 Forillon Blvd, Gaspé, Que.

WE ALSO REPLACE FOUNDATIONS, AND PROVIDE CLEANING AND REPAINTING.





Grenier & Grenier

LAWYERS



Réal Grenier, b.a.ll.l.
Jules Grenier, b.a.ll.l.

96 Gérard D. Levesque Blvd, P.O. Box 519
New Carlisle (Quebec) G0C 1Z0
Tel.: (418) 752-3308 • Fax (418) 752-6935



Tremblay & Barriault, notaires inc


Notaries & legal counsel

Gilles Tremblay, notary
Serge Barriault, notary
Gaël Tremblay, notary

119B Perron Blvd West, New Richmond, Que.
Tel.: (418) 392-5282 • Fax: (418) 392-6155
E-mail: gaeltremblay@notarius.net

FULLY BILINGUAL SERVICE


Distributors of petroleum products: diesel, furnace oil, stove oil, gas and motor oil



HEAD OFFICE:
Bonaventure
125 Route 132
Bonaventure, QC G0C 1E0
Tel.: (418) 534-2777
Fax: (418) 534-4210
csc@petrolescpoirier.com

Chandler
125 Route Leblanc
Pabos, QC G0C 1K0
Tel: (418) 689-2595

Gaspé
216D Montée Sandy Beach
Gaspé, QC G4X 2B3
Tel.: (418) 368-8777



IN BUSINESS FOR 35 YEARS

COAST ROUND-UP

YORK:

York ACW

November 16: Christmas sale and tea at the York River Community Hall. There will be a bake table, handicrafts, white elephant table and mystery parcels. Afternoon tea will be served for \$5. Hope to see you there.

DOUGLASTOWN:

Community Centre

Tuesdays: Zumba from 7-8 p.m. \$10/class.

BARACHOIS:

Legion Branch 261

Every Monday: The Royal Canadian Legion, Branch 261, will be having a money bingo at 7 p.m. at the Legion. 18+ only.

Every Thursday: Cards and games from 7 p.m. to 9 p.m. Free. For more information, contact Lloyd Roussel at 418-645-3700 or 418-645-2786.

BARACHOIS:

BADC

November 30: The BADC Christmas Market will be held at the Belle Anse School from 9 a.m. to noon. If you are interested in a table (\$10), please contact Sandy Coombs at 418-645-2874.

BARACHOIS:

Christmas Market

November 30: The Barachois Christmas Market will be held at Belle Anse School from 9 a.m. to noon. For a table (\$10), please call 418-645-2874.

PORT DANIEL:

Three Star Golden Age Club

Every Wednesday: Pétanque from 7 to 9 p.m. Cost \$3. Come and join the fun and learn a

new game!

November 16: Christmas Tea.

November 23: Military Whist. **December 7:** Members and guests Christmas party.

SHIGAWAKE:

Community Centre

November 16: Christmas bake and yard sale from 9 a.m. to 3 p.m. \$10 per table. Canteen available. All are welcome.

December 2: Christmas gift bingo beginning at 7 p.m. Canteen available.

December 31: New Year's Ball beginning at 8 p.m. \$12 per person. Light lunch served, 18+, DJ (Mark Dea).

HOPE TOWN:

Community Centre

November 9: Military Whist beginning at 8 p.m.

November 23: Christmas gift bingo beginning at 7 p.m.

HOPE TOWN:

Hope Baptist Church

Hope Baptist Church welcomes you. Sunday School for all ages at 9:45 a.m. and Corporate Worship at 11 a.m. on Sundays. Prayer Meeting and Bible Study at 7 p.m. on Wednesdays. Young Peoples for grades 7-11 at 7 p.m. on Fridays. 305 Route 132 West, Hope Town, 418-752-5838.

NEW CARLISLE:

Christmas Bazaar

December 8: Christmas Bazaar for St. Andrew's Anglican Church from 9 a.m. to 2 p.m. at the New Carlisle town hall. Anyone wanting a table, please contact Agnes at 418-752-7192.

NEW CARLISLE:

Royal Canadian Legion

Saturdays: Legion opens at 1 p.m.

November 9: New and al-

most new fall/winter yard sale. Doors open at 9 a.m.

November 10: Remembrance Day church service will be held at the St. Andrew's Anglican Church in New Carlisle beginning at 11 a.m. All are welcome to remember our fallen and those still serving.

NEW CARLISLE:

Bible Chapel Services

Sunday: Breaking of Bread for Believers - 9:30 a.m.; Night service - 7 p.m.; **Wednesday:** Bible Study and Prayer - 7 p.m. "You Must Be Born Again."

CASCAPEDIA-ST-JULES:

Royal Canadian Legion Br. 172

The Royal Canadian Legion, Branch 172, meets monthly every third **Saturday** at the Legion located at 55 Gallagher St.

November 10: Remembrance Service at the New Richmond United Church beginning at 10 a.m. Refreshments will be served following the service. All are welcome to attend to support the Veterans.

November 11: Remembrance Day service at the Community Centre in Cascapedia-St-Jules instead of the Cenotaph. Beginning at 11 a.m. Refreshments will be served.

November 17: Annual Roast Beef Dinner at the Community Centre. from 4:30 p.m. to 6 p.m. \$15 for adults and \$8 for children. All are welcome to attend.

CASCAPEDIA-ST-JULES:

Fifty Plus

Every Tuesday: Grocery Bingo at 7 p.m.

Every Thursday: Dame de Piques at 1 p.m. Everyone is welcome to attend. Thank you for your support.

November 15 and 29: There will be jam sessions open to all musicians and spectators at

the club. Doors open at 7 p.m. and entertainment begins at 7:30 p.m. Free admission and canteen service on site.

November 16: Craft sale from 9 a.m. to 1 p.m. You may rent a table for \$10. For more information, call Linda at 418-392-6950. Please be advised there is a limited number of tables available.

CASCAPEDIA-ST-JULES:

Book Room

Every Wednesday: The book room is now open from 1 to 4 p.m. For more information, call Kathleen at 418-392-4896.

CASCAPEDIA-ST-JULES:

Public Gospel Meeting

You are invited to attend the final gospel meeting on **November 10** beginning at 4 p.m. at the Youth Centre, 65 Route Gallagher. We will focus on the life and teachings of Jesus Christ. There will be no collection nor request for participation. The meetings are 1 hour long and people of all faiths are welcome. For more information please call: Daniel Newman (709) 728-1719 or Simon Seeber (418) 929-7768.

GESGAPEGIAG:

N.A. Meetings

N.A. Meetings held every **Tuesday** at 7 p.m. at the Mawimi Treatment Centre located at 85 School Street in Gesgapegiag. Everyone welcome! For more information, call 418-759-3522.

GESGAPEGIAG:

Important Meeting

This is to inform the community members of Gesgapegiag and the surrounding area that Gesgapegiag Healing Lodge (NNADAP) hosts AA meetings and is open to everyone. If you are interested in a lifestyle free of alcohol and substance abuse and have the desire to change, you are invited to at-

tend meetings every **Monday** at 7 p.m.

BLANKET CLASSIFIEDS

GET UP TO \$50,000 from the Government of Canada. Do you or someone you know have any of these Conditions? ADHD, Anxiety, Arthritis, Asthma, Cancer, COPD, Depression, Diabetes, Difficulty Walking, Fibromyalgia, Irritable Bowels, Overweight, Trouble Dressing... and Hundreds more. All ages and medical conditions qualify. Have a child under 18 instantly receive more money. CALL QUEBEC BENEFITS 1-(800)-211 -3550 or Send a Text Message with Your Name and Mailing Address to (819)805-1250 for your free benefits package. QCNA offers a one-order, one-bill service to advertisers. Call us for details on reaching English Quebec, and through classified ads French Quebec and every other Canadian province & territory. 819-893-6330.

UNITED CHURCH

Sunday, November 10
10:30 a.m. Hope Town

ANGLICAN CHURCH OF CANADA

Sunday, November 10

New Carlisle

11 a.m. Holy Eucharist

PARISH OF GASPÉ

Sunday, November 10

St. Paul's - Gaspé

9 a.m. Morning Prayer



Forage Moreau Inc.
418-392-9501
Mathieu Mercier - Driller/Owner

- Artesian Well Drilling
- Budgetary Price
- Bilingual Service
- RBQ: 5672-1467-01

foragemoreaumercier@gmail.com



By Appointment

Richard Ste Croix
Denturologist

Construction and repair of dentures.
We also make dentures on implants.


9 Adams Street, Gaspé Tel.: (418) 368-1525
Quebec G4X 1E5 Fax: (418) 368-1542




The Ohmega Group Inc.
Going beyond and reliable since 1982

Electricity - Plumbing
Automation
Industrial computing
Counter sales

3 Rue Cerisiers
Gaspé, Québec G4X 2M1
Tel. (418) 368-5425
Fax (418) 368-7290
www.groupeohmega.com



Dr. Pascal Cyr
Optometrist




Dr. Stacey Starrak
Optometrist

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE L'ÉMERILLON

LENSES CRAFTED ON THE PREMISES

PASPÉBIAC: 104 Gérard D. Levesque Blvd West • 418-752-5553
CHANDLER: 260 René Lévesque Blvd East • 418-689-5553
MARIA: 435 Perron Blvd West • 418-759-5553



BILINGUAL SERVICE

MEMBER OF

Canada's Largest Network of Optometrists

What's the Deal with Seals?

*“And tell me, grey seal,
How does it feel
To be so wise
To see through eyes
That only see what's real.
Tell me, grey seal.”
Elton John*

Diane Skinner

In Scottish mythology, selkies are mythological beings that are able to change from a seal to human form by shedding their skin. According to some versions of the myth, the selkie could only take on the human form once every seven years. Ancient Scots living in the north of Scotland would kill seals only during hard times to use the skin and blubber. They believed strongly that killing a seal could bring great misfortune. Some historians believe that seals seen by sailors in ancient times were thought to be mermaids. Have you ever seen a seal resting on a rock in the Bay of Chaleur? We can understand how, from a distance, a seal could be mistaken for a human.

The waters of the Bay of Chaleur and the Gulf of St. Lawrence are teeming with marine life. There are two seal seasons in the region. In the summer months both harbour seals and grey seals (mentioned in Elton John's song above) are present in these waters. In the winter the seals migrate south to the eastern coastal area of the U.S.

In the winter it is more common to see harp seals and hooded seals. They travel here to give birth to their pups. In the spring months they travel north to the colder waters of the subarctic.

The grey seal is the most common of these seals and is often the largest. They are normally 2 metres (6.5 feet) in length and weigh between 160 and 220 kg (340 to 500 pounds). It is named cor-



*Fishermen do not like seals.
They eat the fish and damage the nets.*

rectly because it is grey and it is the seal that dives the deepest and stays under the longest. This seal can dive to 300 metres (1000 feet) and stay completely underwater for up to 30 minutes. They are most commonly seen on the shores of the Gaspé from Rivière-du-Loup to Percé.

Harbour seals are smaller and normally 1.5 metres in length (5 feet) and weigh about 100 kg (240 pounds). They have short, stocky bodies and relatively small heads. They are nervous around people and will dive away if a human or boat approaches them. They can be spotted in the area of Rivière-du-Loup, Ste. Flavie and Forillon Park.

Harp seals have been called the mascot of the Îles de la Madeleine. This is because every year tens of thousands of harp seals surround the islands in February

to give birth to their pups. This silvery grey seal is about 1.5 metres (5 feet) and weighs about 100 kg (220 pounds).

The hooded seal is also named correctly. The males have a hood-like projection on the top of their heads.

They are not commonly seen, but can be spotted in February and March near L'Îles de la Madeleine.

Fishermen do not like seals. They eat the fish and damage the nets. Cod and salmon are slow swimming fish so they are often the

most common food for seals. The average male grey seal eats 18 kg (40 pounds) of food daily.

An excessive seal population can severely deplete fish. For this reason, the Canadian government allows the culling of seals.

Teachers' Guide

Comprehension:

1. Describe the Scottish myth about seals.
2. List four kinds of seals that are found in the region.
3. Why do fishermen dislike seals?
4. Why did ancient sailors mistake seals for mermaids?
5. Why does the Canadian government allow the culling of seals?

Vocabulary - Define these words: mythological, whelp, subarctic, culling

Extras:

Research the myths about selkies.
Do you agree/disagree with culling of the seals? Explain your view.
Research and list marine mammals that live in this region.



VILLAGE
Real Estate Agency

Suzanne Landry
CERTIFIED REAL ESTATE BROKER AEO
418-752-0792
suzannelandry@royallepage.ca
www.suzannelandry.ca

**Friendly bilingual service
from Matapedia to Port Daniel
19 years experience**

Jennifer Blais
Owner / Optician
Propriétaire / Opticienne

Optique
Comeau Optical

2 pour /
for 1



2 Prince William, Campbellton

OPTOMETRIST ON SITE.
CALL TO BOOK YOUR APPOINTMENT.

OPTOMÉTRISTE SUR PLACE.
APPEL POUR UN RENDEZ-VOUS.

506-759-9828

Enter to win
Glasses for
LIFE!

See staff for details

Participez et courrez
la chance de gagner
des lunettes pour

LA VIE!

Voir notre équipe pour détails

HOROSCOPES

ARIES – Mar 21/Apr 20
Aries, a hectic schedule is on the horizon, so it is important to get your organizational skills in order. Things are bound to get busy as the month wears on.

TAURUS – Apr 21/May 21
Taurus, take a few moments at the start of each day this week to just breathe and get ready for what's in store for you. Doing so will help you tackle anything that comes your way.

GEMINI – May 22/Jun 21
Romantic prospects have you eager to spend time with a special someone, Gemini. Block out a night or two when you can enjoy time away as a couple.

CANCER – Jun 22/Jul 22
Cancer, you may have to let a situation at work blow over instead of letting it get the best of you. It is important to pick your battles in this scenario. Wait it out for the time being.

LEO – Jul 23/Aug 23
Leo, a seemingly impossible situation may just need to be seen through a new perspective. Try talking to someone to get a different point of view.

VIRGO – Aug 24/Sept 22
Virgo, after a lengthy period of rest and relaxation, it is time to get back to the grind. Your skills may be a bit rusty, but things will come back to you quickly.

LIBRA – Sept 23/Oct 23
Libra, you can't mask a shaky structure, no matter how many superficial changes you make. Devote some attention to those things that need fixing.

SCORPIO – Oct 24/Nov 22
Don't let your mind get the better of you, Scorpio. It's easy to dream up scenarios, but put

yourself in the here and now this week; the future can wait.
SAGITTARIUS – Nov 23/Dec 21

Sagittarius, if an opportunity for advancement at work pops up, grab it with both hands. You have been waiting for a chance to make your mark and try new things.

CAPRICORN – Dec 22/Jan 20
Capricorn, you have to push through to the finish line this week even if you are feeling tired. Your reward will come with some weekend festivities.
AQUARIUS – Jan 21/Feb 18
Changes at work are looming, Aquarius. Try to be receptive to the modifications and find a way to put your own mark on things. A leadership role could emerge.

PISCES – Feb 19/Mar 20
Pisces, you may need to play mediator in a delicate situation this week. Take a careful approach and consider both sides of the coin.

FAMOUS BIRTHDAYS

NOVEMBER 3

Dolph Lundgren, Actor (62)

NOVEMBER 4

Matthew McConaughey, Actor (50)

NOVEMBER 5

Bryan Adams, Singer (60)

NOVEMBER 6

Lamar Odom, Athlete (40)

NOVEMBER 7

Adam DeVine, Actor (36)

NOVEMBER 8

Lauren Alaina, Singer (25)

NOVEMBER 9

French Montana, Rapper (35)



**CENTRE DE FORMATION
EN TRANSPORT
DE CHARLESBOURG**

TRUCKING PROGRAM NEW CARLISLE

Starting January 14, 2020

- > Full-time training for a total of 20 weeks (615 hours).
- > Intended for beginners.
- > Financial support is possible; loans and bursaries are available from the **ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (MEES)**.



**EASTERN SHORES
SCHOOL BOARD**

**ENGLISH
INFORMATION
SESSION
TUESDAY
NOVEMBRE 12, 2019
7 PM**

Anchor Adult and Vocational
Education Center

80, Gerard-D.-Levesque
New Carlisle

**FOR INFORMATION
AND REGISTRATION,
PLEASE CALL
MRS. JOAN BOURGAIZE**

**418 752-3848
EXT. 221**

cftc.qc.ca



**Travel
the word
differently**

Free training

**Commission scolaire des
PREMIÈRES-SEIGNEURIES**

ENERGY
TRANSPORTATION GROUP

5727

ASSET-BASED 3PL
Powered by **Integrity**. Driven to be **Different**.

gaspe@shipENERGY.com
shipENERGY.com | 1-866-530-9555

Business & Professional Directory

CENTRE COMMUNAUTAIRE

**AUBERGE
DOUGLASTOWN**

HOSTEL

Tel.: 418-368-0288
28 St-Patrick, Douglastown, Quebec
Email: centre.douglas@douglastown.net
DOUGLASTOWN.NET

abca⁺

Société de comptables
professionnels agréés

AN APPROACH THAT PAYS!

ASSOCIATES

ALPHONSE BERNARD, FCPA, FCA
CLAUDE BERNARD, CPA, CA
HÉLÈNE LAGACÉ, BAA

alphonsebernard.ca
CARLETON-SUR-MER
418-364-7471
CPA

**STUDIO
DENTAIRE**

Art-DENT
Dr. Elaine Audet

Dr. Elaine Audet
Owner

349, boul. Perron
Maria Qc G0C 1Y0
Tel. : 418 759-3640
artdent@globetrotter.net

Dentistry Service in
• Neuromuscular
• Implantology
• Aesthetic
• Periodontics